



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 1.10.2019
C(2019) 2127 final

ANNEXES 1 to 5

PRILOGE

k

UREDBI KOMISIJE (EU) .../...

o določitvi zahtev za okoljsko primerno zasnovo hladilnih aparatov z neposredno prodajno funkcijo v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta

{SEC(2019) 338 final} - {SWD(2019) 352 final} - {SWD(2019) 353 final}

PRILOGA I
Opredelitve pojmov, ki se uporabljajo za priloge

Uporabljajo se naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „rezervni del“ pomeni ločen del, ki lahko nadomesti del z enako ali podobno funkcijo v izdelku;
- (2) „poklicni serviser“ pomeni izvajalca ali podjetje, ki zagotavlja storitve popravila in poklicnega vzdrževanja hladilnih aparatov z neposredno prodajno funkcijo;
- (3) „tesnilo vrat“ pomeni mehansko tesnilo, ki zapolnjuje prostor med vrati in ohišjem hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo za preprečevanje uhajanja iz omare v zunanji zrak;
- (4) „vakuumaska izolacijska plošča“ pomeni izolacijsko ploščo, ki je sestavljena iz trdnega, zelo poroznega materiala v tanki zunanji ovojnici, neprepustni za plin, iz katere so plini evakuirani in ki je zatesnjena, da se prepreči vstop zunanjih plinov v ploščo;
- (5) „zamrzovalnik za sladoled“ pomeni horizontalno omaro, namenjeno shranjevanju in/ali prikazovanju in prodaji predpakiranega sladoleda, pri čemer potrošnik vzame predpakirani sladoled tako, da odpre neprosojen ali prosojen pokrov na vrhu omare z neto prostornino ≤ 600 litrov (l), le pri zamrzovalnikih za sladoled s prosojnim pokrovom pa se neto prostornina deli s celotno razstavno površino $\geq 0,35$ metra (m);
- (6) „prosojen pokrov“ pomeni vrata, narejena iz prosojnega materiala, ki pokriva vsaj 75 % površine vrat in končnemu uporabniku omogoča, da skozenj vidi izdelke;
- (7) „celotna razstavna površina“ pomeni celotno vidno površino z živili in drugimi izdelki, vključno s površino, vidno skozi steklo, opredeljeno kot vsoto horizontalnih in vertikalnih projiciranih površin neto prostornine, izraženo v kvadratnih metrih (m²);
- (8) „garancija“ pomeni vsako zavezo trgovca, proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, da potrošniku:
 - (a) povrne plačano ceno ali
 - (b) kakor koli nadomesti, popravi ali obravnava hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo, če ne izpolnjujejo specifikacij iz garancijske izjave ali ustreznega oglaševanja;
- (9) „vitrina za sladoled“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, v kateri se sladoled lahko hrani, prikazuje in zajema v skladu z določenimi temperaturnimi omejitvami iz preglednice 5 Priloge III;
- (10) „letna poraba energije“ (AE) pomeni povprečno dnevno porabo energije, pomnoženo s 365 (dnevi na leto) in izraženo v kilovatnih urah na leto (kWh/leto), kot se izračuna v skladu s točko 2(b) Priloge III;
- (11) „dnevna poraba energije“ (E_{dnevna}) pomeni energijo, ki jo hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo porabi v 24 urah pri referenčnih pogojih, izraženo v kilovatnih urah na dan (kWh/24 ur);
- (12) „standardna letna poraba energije“ (SAE) pomeni referenčno letno porabo energije hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo, izraženo v kilovatnih urah na leto (kWh/leto), kot se izračuna v skladu s točko 2(c) Priloge III;

- (13) „M“ in „N“ pomenita parametre modeliranja, ki upoštevajo celotno razstavno površino in odvisnost porabe energije glede na prostornino, z vrednostmi, kot so določene v preglednici 4 Priloge III;
- (14) „koeficient temperature“ (C) pomeni korekcijski faktor, ki upošteva razliko v delovni temperaturi;
- (15) „faktor klimatskega razreda“ (CC) pomeni korekcijski faktor, ki upošteva razliko v okoliških pogojih, za katere je hladilni aparat zasnovan;
- (16) „P“ pomeni korekcijski faktor, ki upošteva razlike med hladilnimi omarami z omrežnim napajanjem in hladilnimi omarami z zunanjo enoto;
- (17) „hladilna omara z omrežnim napajanjem“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, ki ima vgrajen sistem za hlajenje, ki vključuje kompresor in kondenzacijsko enoto;
- (18) „hladilnik“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, ki temperaturo izdelkov, shranjenih v omari, stalno ohranja pri delovni temperaturi za hlajenje;
- (19) „zamrzovalnik“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, ki temperaturo izdelkov, shranjenih v omari, stalno ohranja pri delovni temperaturi za zamrzovanje;
- (20) „vertikalna omara“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo z vertikalno ali poševno vitrino, ki se odpira s sprednje strani;
- (21) „kombinirana omara“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, ki združuje lastnosti vitrine in odprtin vertikalne in horizontalne omare;
- (22) „omara za supermarkete“ pomeni hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, namenjen prodaji in prikazovanju živil in drugih izdelkov na mestih za prodajo na drobno, kot so supermarketi. Hladilniki za pijače, vitrine za sladoled in zamrzovalniki za sladoled se ne štejejo za omare za supermarkete;
- (23) „hladilna omara za vozičke“ pomeni omaro za supermarkete, ki omogoča polaganje blaga neposredno na pladnje ali vozičke, ki se lahko vstavijo v omaro, tako da se dvigne, zaniha ali odstrani spodnji sprednji del, če je nameščen;
- (24) „paket M“ pomeni preskusni paket, opremljen z napravo za merjenje temperature;
- (25) „prodajni avtomat z različnimi temperaturami“ pomeni hladilni prodajni avtomat z najmanj dvema predelkoma z različnima delovnima temperaturama.

PRILOGA II
Zahteve za okoljsko primerno zasnovo

1. Zahteve za energijsko učinkovitost

- (a) Od 1. marca 2021 indeks energijske učinkovitosti hladilnih aparatov z neposredno prodajno funkcijo ne presega vrednosti iz preglednice 1.

Preglednica 1: Najvišji indeks energijske učinkovitosti za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo, izražen v odstotkih

	Indeks energijske učinkovitosti
Zamrzovalniki za sladoled	80
Vsi drugi hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo	100

- (b) Od 1. septembra 2023 indeks energijske učinkovitosti hladilnih aparatov z neposredno prodajno funkcijo, razen hladilnih prodajnih avtomatov z bobni, ne presega vrednosti iz preglednice 2.

Preglednica 2: Najvišji indeks energijske učinkovitosti za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo, izražen v odstotkih

	Indeks energijske učinkovitosti
Zamrzovalniki za sladoled	50
Vsi drugi hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo, razen hladilnih prodajnih avtomatov z bobni	80

2. Zahteve glede učinkovite rabe virov:

Hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo od 1. marca 2021 izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) Razpoložljivost rezervnih delov

- (1) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo poklicnim serviserjem dajo na voljo najmanj naslednje rezervne dele:

- termostate,
- zagonske releje;
- uporovne grelnike proti zmrzali;
- temperaturna tipala;
- programsko opremo in strojno-programsko opremo, vključno s ponastavitveno programsko opremo;
- plošče tiskanega vezja in
- svetlobne vire,

in to najmanj osem let po tem, ko je bila na trg dana zadnja enota modela.

- (2) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom dajo na voljo najmanj naslednje rezervne dele:

- kljuke in tečaje vrat;
- držaje, vrtljive in druge gumbe;
- tesnila vrat in
- stranske pladnje, košarice in košare za shranjevanje,

in to najmanj osem let po tem, ko je bila na trg dana zadnja enota modela.

- (3) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo zagotovijo, da se rezervni deli iz točk (1) in (2) lahko zamenjajo s splošno dostopnim orodjem, ne da bi se aparat pri tem trajno poškodoval.
- (4) Seznam rezervnih delov iz točke (1) in postopek za njihovo naročanje sta javno dostopna na prosto dostopnem spletišču proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika najpozneje dve leti po tem, ko je prva enota modela dana na trg, in do konca obdobja razpoložljivosti teh rezervnih delov.
- (5) Seznam rezervnih delov iz točke (2), postopek za njihovo naročanje in navodila za popravilo so javno dostopni na prosto dostopnem spletišču proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, ko se prva enota modela da na trg in do konca obdobja razpoložljivosti teh rezervnih delov.

- (b) Najdaljši rok za dobavo rezervnih delov

V obdobju iz točke (a) proizvajalec, uvoznik ali pooblaščenimi zastopnik zagotovi dobavo rezervnih delov za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo v 15 delovnih dneh po prejemu naročila.

Pri razpoložljivih rezervnih delih iz točke (a)(1) se lahko razpoložljivost omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko (c)(1) in (2).

- (c) Dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju

Proizvajalec, uvoznik ali pooblaščenimi zastopnik po dveh letih, odkar je bila na trg dana prva enota modela ali enakovrednega modela, in do konca obdobja iz točke (a) poklicnim serviserjem zagotovijo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju pod naslednjimi pogoji:

- (1) na spletišču proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika je naveden postopek, po katerem se lahko poklicni serviserji registrirajo za dostop do informacij; da se taki prošnji ugodi, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od poklicnega serviserja zahtevajo dokazila o tem, da:
- (i) je poklicni serviser tehnično usposobljen za popravilo hladilnih aparatov z neposredno prodajno funkcijo in upošteva predpise, ki se uporabljajo za serviserje električne opreme v državah članicah, kjer deluje. Kot dokazilo o skladnosti s to točko je sprejemljivo napotilo na uradni sistem registracije poklicnih serviserjev, če v zadevnih državah članicah tak sistem obstaja,

- (ii) poklicni serviser ima sklenjeno zavarovanje za odgovornosti, ki izhajajo iz izvajanja njegove dejavnosti, ne glede na to, ali se to zahteva v državi članici;
- (2) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki sprejmejo ali zavrnejo registracijo v petih delovnih dneh od datuma zahtevka;
- (3) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki lahko zaračunajo razumna in sorazmerna nadomestila za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju ali za prejemanje rednih posodobitev. Nadomestilo je razumno, če poklicnega serviserja ne odvrne od dostopa do informacij z neupoštevanjem obsega, v katerem poklicni serviser informacije uporablja.

Po registraciji ima poklicni serviser v enem delovnem dnevu od zahtevka dostop do zahtevanih informacij o popravilu in vzdrževanju. Če je primerno, se informacije lahko zagotovijo za enakovreden model ali model iz iste družine.

Razpoložljive informacije o popravilu in vzdrževanju vključujejo:

- nedvoumno identifikacijo aparata,
- shemo sestave ali eksplozijsko risbo;
- tehnični priročnik ali navodila za popravilo;
- seznam potrebne opreme za popravila in preskušanje;
- informacije o sestavnih delih in diagnostiki (npr. najmanjše in največje teoretične vrednosti za meritve);
- diagrame ožičenja in povezav;
- diagnostične kode okvar in napak (če je primerno, vključno s kodami, ki jih uporablja samo proizvajalec);
- navodila za namestitev zadevne programske opreme in strojno-programске opreme, vključno s ponastavitveno programsko opremo, ter
- informacije o načinu dostopa do evidenc podatkov o prijavljenih primerih okvar, shranjenih o hladilnem aparatu z neposredno prodajno funkcijo (kjer je primerno).

(d) Zahteve za razstavljanje za predelavo materialov in recikliranje ob hkratnem preprečevanju onesnaževanja

- (1) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da so hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo zasnovani tako, da se materiali in sestavni deli iz Priloge VII k Direktivi 2012/19/EU lahko odstranijo z uporabo splošno dostopnega orodja.
- (2) Proizvajalci, uvozniki in pooblaščen zastopniki izpolnjujejo obveznosti iz člena 15(1) Direktive 2012/19/EU.
- (3) Če hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo vsebujejo vakuumsko izolacijsko ploščo, se ti označijo s črkami „VIP“.

3. Zahteve glede informacij

Od 1. marca 2021 priročniki z navodili za monterje in končne uporabnike ter prosto dostopna spletišča proizvajalcev, uvoznikov in pooblaščenih zastopnikov vključujejo naslednje informacije:

- (a) priporočeno nastavitvev temperatur v vsakem predelku za optimalno ohranjanje hrane;
- (b) oceno učinka nastavitvev temperature na živilske odpadke;
- (c) za hladilnike za pijače: „Ta aparat je namenjen za delovanje v podnebjih, v katerih najvišja temperatura in vlažnost znašata [vnesite veljavno najvišjo temperaturo hladilnika za pijače in veljavno relativno vlažnost hladilnika za pijače iz preglednice 7].“;
- (d) za zamrzovalnike za sladoled: „Ta aparat je namenjen za delovanje v podnebjih, v katerih temperatura in vlažnost znašata od [vnesite veljavno najnižjo temperaturo iz preglednice 9] do [vnesite veljavno najvišjo temperaturo iz preglednice 9] oziroma od [vnesite veljavno najnižjo relativno vlažnost iz preglednice 9] do [vnesite veljavno najvišjo relativno vlažnost iz preglednice 9].“;
- (e) navodila za pravilno namestitvev in vzdrževanje hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo za končnega uporabnika, vključno s čiščenjem;
- (f) za hladilne omare z omrežnim napajanjem: „Če se kondenzatorska tuljava ne čisti [priporočena pogostost čiščenja kondenzatorske tuljave, izražena s številom čiščenj na leto], se bo učinkovitost aparata močno zmanjšala.“
- (g) dostop do strokovnega popravila, kot so spletne strani, naslovi in kontaktni podatki;
- (h) ustrezne informacije za naročanje rezervnih delov, neposredno ali prek drugih kanalov, ki jih zagotovi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik, kot so spletne strani, naslovi in kontaktni podatki;
- (i) minimalno obdobje, v katerem so na voljo rezervni deli, ki so potrebni za popravilo hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo;
- (j) minimalno trajanje jamstva za hladilni aparat z neposredno prodajno funkcijo, ki jo nudi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik;
- (k) navodila o tem, kje je mogoče najti informacije o modelu v zbirki podatkov o izdelkih, kakor jo določa Uredba (EU) 2019/XXX *[UP – vstavite številko uredbe C(2019) 1815]*, s spletno povezavo do informacij o modelu, kot so shranjene v zbirki podatkov o izdelkih, ali povezavo do zbirke podatkov o izdelkih in informacije, kje je mogoče najti identifikacijsko oznako modela na izdelku.

PRILOGA III

Merilne metode in izračuni

Za namene skladnosti in preverjanja skladnosti z zahtevami iz te uredbe se meritve in izračuni opravijo z uporabo harmoniziranih standardov ali drugih zanesljivih, natančnih in ponovljivih metod, ki upoštevajo splošno priznane najsodobnejše metode in so v skladu s spodaj navedenimi določbami. Sklicne številke teh harmoniziranih standardov so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*.

1. Splošni pogoji za preskušanje:
 - (a) okoliški pogoji ustrezajo nizu 1, razen za zamrzovalnike za sladoled in vitrine za sladoled, ki se preskušajo pri okoliških pogojih, ki ustrezajo nizu 2 iz preglednice 3;
 - (b) predelek, ki se lahko nastavi na različne temperature, se preskusi pri najnižji delovni temperaturi;
 - (c) hladilni prodajni avtomati s predelki različnih prostornin se preskusijo tako, da se neto prostornina predelka z najvišjo delovno temperaturo prilagodi svoji minimalni neto prostornini;
 - (d) kar zadeva hladilnike za pijače, je določena hitrost hlajenja v skladu s časom, potrebnim za ohladitev polovice na novo vstavljene obremenitve.

Preglednica 3: Okoliški pogoji

	Temperatura suhega termometra v °C	Relativna vlažnost v %	Rosišče v °C	Masa vodne pare v suhem zraku v g/kg
Niz 1	25	60	16,7	12,0
Niz 2	30	55	20,0	14,8

2. Določitev indeksa energijske učinkovitosti:
 - (a) Za vse hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo je indeks energijske učinkovitosti (EEI), izražen v odstotkih in zaokrožen na eno decimalno mesto, razmerje med AE (v kWh/leto) in referenčno SAE (v kWh/leto) ter se izračuna kot:

$$EEI = AE/SAE.$$

- (b) AE, izražena v kWh/a in zaokrožena na dve decimalni mesti, se izračuna na naslednji način:

$$AE = 365 \times E_{dnevna};$$

pri čemer je:

- E_{dnevna} poraba energije hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo v 24 urah, izražena v kWh/24 ur in zaokrožena na tri decimalna mesta.
 - (c) SAE je izražena v kWh/leto in zaokrožena na dve decimalni mesti. Za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo, pri katerih imajo vsi predelki isti temperaturni razred, in za hladilne prodajne avtomate se SAE izračuna na naslednji način:

$$SAE = 365 \times P \times (M + N \times Y) \times C.;$$

za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo, pri katerih ima več kot en predelek drugačen temperaturni razred, razen hladilnih prodajnih avtomatov, se SAE izračuna na naslednji način:

$$SAE = 365 \times P \times \sum_{c=1}^n (M + N \times Y_c) \times C_c;$$

pri čemer:

- (1) je c indeksna številka za tip predelka v razponu od 1 do n, n pa je skupno število tipov predelkov.
- (2) Vrednosti M in N so navedene v preglednici 4.

Preglednica 4: Vrednosti M in N

Kategorija	Vrednost za M	Vrednost za N
Hladilniki za pijače	2,1	0,006
Zamrzovalniki za sladoled	2,0	0,009
Hladilni prodajni avtomati	4,1	0,004
Vitrine za sladoled	25,0	30,400
Vertikalne in kombinirane hladilne omare za supermarkete	9,1	9,100
Horizontalne hladilne omare za supermarkete	3,7	3,500
Vertikalne in kombinirane zamrzovalne omare za supermarkete	7,5	19,300
Horizontalne zamrzovalne omare za supermarkete	4,0	10,300
Hladilne omare za vozičke (od 1. marca 2021)	9,2	11,600
Hladilne omare za vozičke (od 1. septembra 2023)	9,1	9,100

- (3) Vrednosti koeficienta temperature (C) so navedene v preglednici 5.

Preglednica 5: Temperaturni pogoji in ustrezne vrednosti koeficienta temperature (C)

(a) Omare za supermarkete					
Kategorija	Temperaturni razred	Najvišja temperatura najtoplejšega paketa M (v °C)	Najnižja temperatura najhladnejšega paketa M (v °C)	Najvišja minimalna temperatura vseh paketov M (v °C)	Vrednost za C
Vertikalne in	M2	≤ +7	≥ -1	n. r.	1,00

kombinirane hladilne omare za supermarkete					
	H1 in H2	$\leq +10$	≥ -1	n. r.	0,82
	M1	$\leq +5$	≥ -1	n. r.	1,15
Horizontalne hladilne omare za supermarkete	M2	$\leq +7$	≥ -1	n. r.	1,00
	H1 in H2	$\leq +10$	≥ -1	n. r.	0,92
	M1	$\leq +5$	≥ -1	n. r.	1,08
Vertikalne in kombinirane zamrzovalne omare za supermarkete	L1	≤ -15	n. r.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	n. r.	≤ -18	0,90
	L3	≤ -12	n. r.	≤ -15	0,90
Horizontalne zamrzovalne omare za supermarkete	L1	≤ -15	n. r.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	n. r.	≤ -18	0,92
	L3	≤ -12	n. r.	≤ -15	0,92

(b) Vitrine za sladoled				
Temperaturni razred	Najvišja temperatura najtoplejšega paketa M (v °C)	Najnižja temperatura najhladnejšega paketa M (v °C)	Najvišja minimalna temperatura vseh paketov M (v °C)	Vrednost za C
G1	-10	-14	N. r.	1,00
G2	-10	-16	N. r.	1,00
G3	-10	-18	N. r.	1,00
L1	-15	N. r.	-18	1,00
L2	-12	N. r.	-18	1,00
L3	-12	N. r.	-15	1,00
S	Posebna razvrstitev			1,00

(c) Hladilni prodajni avtomati		
Temperaturni razred**	Najvišja izmerjena temperatura izdelka (T _V) (v °C)	Vrednost za C
Kategorija 1	7	1 + (12 – T _V)/25
Kategorija 2	12	
Kategorija 3	3	
Kategorija 4	(T _{V1} + T _{V2})/2*	
Kategorija 6	(T _{V1} + T _{V2})/2*	

(d) Drugi hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo	
Kategorija	Vrednost za C
Drugi aparati	1,00
<i>Opombe:</i> * Za prodajne avtomate z različnimi temperaturami je T_v povprečje T_{v1} (najvišja izmerjena temperatura izdelka v najtoplejšem predelku) in T_{v2} (najvišja izmerjena temperatura izdelka v najhladnejšem predelku). ** Kategorija 1: hladilni aparati z zaprtim licem za pločevinke in steklenice, v katerih se izdelki hranijo v skladih, kategorija 2: hladilni aparati s steklenim licem za pločevinke, steklenice, slaščice in prigrizke, kategorija 3: hladilni aparati s steklenim licem samo za pokvarljiva živila, kategorija 4: hladilni aparati s steklenim licem z različnimi temperaturami, kategorija 6: kombinirani aparati, sestavljeni iz različnih kategorij aparatov v istem ohišju, ki jih poganja en ohlajevalnik. n. r. = ni relevantno	

(4) Koeficient Y se izračuna na naslednji način:

(a) za hladilnike za pijače:

Y_c je enak prostornini predelkov hladilnika za pijače s ciljno temperaturo T_c , (Ve_{qc}), izračuna pa se na naslednji način:

$$Y_c = Ve_{qc} = \text{bruto prostornina}_c \times ((25 - T_c)/20) \times CC,$$

pri čemer je T_c povprečna temperatura predelka, C_c pa faktor klimatskega razreda. Vrednosti za T_c so določene v preglednici 6. Vrednosti za C_c so navedene v preglednici 7.

Preglednica 6: Temperaturni razredi in ustrezne povprečne temperature predelkov (T_c) za hladilnike za pijače

Temperaturni razred*	T_c (v °C)
K1	+3,5
K2	+2,5
K3	-1,0
K4	+5,0

Preglednica 7: Delovni pogoji in ustrezne vrednosti CC za hladilnike za pijače

Najtoplejša temperatura okolice (v °C)	Relativna vlažnost okolice (v %)	CC
+25	60	1,00
+32	65	1,05
+40	75	1,10

(b) za zamrzovalnike za sladoled:

Y_c je enak prostornini predelkov zamrzovalnika za sladoled s ciljno temperaturo T_c , (Ve_{qc}), izračuna pa se na naslednji način:

$$Y_c = Ve_{qc} = \text{neto prostornina}_c \times ((12 - T_c)/30) \times CC,$$

pri čemer je T_c povprečna temperatura predelka, CC pa faktor klimatskega razreda. Vrednosti za T_c so določene v preglednici 8. Vrednosti za CC so navedene v preglednici 9.

Preglednica 8: Temperaturni razredi in ustrezne povprečne temperature predelkov (T_c) za zamrzovalnike za sladoled

Temperaturni razred		T_c (v °C)
Temperatura najtoplejšega paketa M, ki je pri vseh preskusih (razen pri preskusu z odpiranjem pokrova) hladnejša ali enaka (v °C)	Največje zvišanje temperature najtoplejšega paketa M, dovoljeno pri preskusu z odpiranjem pokrova (v °C)	
-18	2	-18,0
-7	2	-7,0

Preglednica 9: Delovni pogoji in ustrezne vrednosti CC za zamrzovalnike za sladoled

	Najnižja		Najvišja		CC
	temperatur a okolice (v °C)	relativna vlažnost okolice (v %)	temperatur a okolice (v °C)	relativna vlažnost okolice (v %)	
Zamrzovalnik za sladoled s prosojnim pokrovom	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,10
			40	40	1,20
Zamrzovalnik za sladoled z neprosojnim pokrovom	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,04
			40	40	1,10

(c) za hladilne prodajne avtomate:

Y je neto prostornina hladilnega prodajnega avtomata, ki je seštevek prostornin vseh predelkov, v katerih so vsi izdelki, ki so neposredno na voljo za prodajo, in prostornine, skozi katero gredo izdelki med postopkom dovajanja, izražen v litrih (l) in zaokrožen na najbližje celo število;

(d) za vse druge hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo:

Y_c je seštevek celotnih razstavnih površin vseh predelkov istega temperaturnega razreda hladilnega aparata z neposredno prodajno funkcijo, izražen v kvadratnih metrih (m^2) in zaokrožen na dve decimalni mesti.

(5) Vrednosti za P so navedene v preglednici 10.

Preglednica 10: Vrednosti P

Vrsta omare	P
Hladilne omare z omrežnim napajanjem za supermarkete	1,10
Drugi hladilni aparati z neposredno prodajno funkcijo	1,00

PRILOGA IV

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Dovoljena odstopanja pri preverjanjih, opredeljena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje deklariranih parametrov, ki ga opravijo organi držav članic, in jih proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik ne sme uporabljati kot dovoljena odstopanja pri določanju vrednosti v tehnični dokumentaciji ali pri razlaganju teh vrednosti z namenom doseganja skladnosti ali sporočanja boljše učinkovitosti na kakršen koli način.

Če je model zasnovan tako, da lahko zazna preskušanje (npr. s prepoznavanjem preskusnih pogojev ali preizkusnega cikla) in se posebej odzove s samodejnim spreminjanjem zmogljivosti med preskusom, da bi se dosegle ugodnejše ravni za kateri koli parameter, določen v tej uredbi ali vključen v tehnično dokumentacijo ali katero koli priloženo dokumentacijo, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli ne izpolnjujejo zahtev.

Pri preverjanju skladnosti modela izdelka z zahtevami iz te uredbe organi držav članic v skladu s členom 3(2) Direktive 2009/125/ES za zahteve iz te priloge uporabljajo naslednji postopek:

1. Organi držav članic preverijo samo eno enoto modela.
2. Šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če:
 - (a) vrednosti, navedene v tehnični dokumentaciji v skladu s točko 2 Priloge IV k Direktivi 2009/125/ES (deklarirane vrednosti), če je primerno, pa tudi vrednosti, uporabljene za izračun teh vrednosti, za proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika niso ugodnejše od rezultatov ustreznih meritev, izvedenih v skladu z odstavkom (g) navedene točke, in
 - (b) deklarirane vrednosti izpolnjujejo zahteve iz te uredbe in zahtevane informacije o izdelku, ki jih objavi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik, ne vsebujejo vrednosti, ki so zanj ugodnejše od deklariranih, in
 - (c) je proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik vzpostavil sistem, ki izpolnjuje zahteve iz drugega odstavka člena 6, kar organi držav članic ugotovijo, ko preverijo enoto modela, in
 - (d) je, ko organi držav članic preverijo enoto modela, skladen z zahtevami iz člena 6(3) in zahtevami glede učinkovite rabe virov iz točke 2 Priloge II, in
 - (e) če so določene vrednosti (vrednosti ustreznih parametrov, kot se izmerijo pri preskušanju, in vrednosti, izračunane na podlagi teh meritev), ko organi držav članic preskušajo enoto modela, skladne z zadevnimi dovoljenimi odstopanji pri preverjanjih, kakor so opredeljena v preglednici 11.
3. Če rezultati iz točke 2(a), (b), (c) ali (d) niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni s to uredbo.
4. Če rezultat iz točke 2(e) ni dosežen, organi držav članic izberejo tri dodatne enote istega modela za preskus. Kot druga možnost se lahko izberejo tri dodatne enote, ki pripadajo enemu ali več enakovrednim modelom.
5. Šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je za te tri enote aritmetična sredina ugotovljenih vrednosti v skladu z zadevnimi dovoljenimi odstopanji pri preverjanjih, opredeljenimi v preglednici 11.
6. Če rezultat iz točke 5 ni dosežen, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni s to uredbo.

7. Organi držav članic predložijo vse ustrezne informacije organom drugih držav članic in Komisiji nemudoma po sprejetju sklepa o neskladnosti modela v skladu s točko (3) ali (6).

Organi držav članic uporabljajo merilne in računske metode iz Priloge III.

Organi držav članic uporabljajo samo dovoljena odstopanja pri preverjanjih, opredeljena v preglednici 11, za zahteve iz te priloge pa samo postopek, opisan v točkah od 1 do 7. Za parametre iz preglednice 11 se ne uporabljajo druga dovoljena odstopanja, kot so tista iz harmoniziranih standardov ali katere koli druge merilne metode.

Preglednica 11: Dovoljena odstopanja pri preverjanjih

Parametri	Dovoljena odstopanja pri preverjanjih
Neto prostornina in neto prostornina predelka, kjer je primerno	Določena vrednost ^a ni več kot 3 % oziroma 1 l nižja od deklarirane vrednosti, pri čemer se uporabi višja od obeh vrednosti.
Bruto prostornina in bruto prostornina predelka, kjer je primerno	Določena vrednost ^a ni več kot 3 % oziroma 1 l nižja od deklarirane vrednosti, pri čemer se uporabi višja od obeh vrednosti.
Celotna razstavna površina in celotna razstavna površina predelka, kjer je primerno	Določena vrednost ^a ni nižja od deklarirane vrednosti za več kot 3 %.
E_{dnevna}	Določena vrednost ^a ni višja od deklarirane vrednosti za več kot 10 %.
AE	Določena vrednost ^a ni višja od deklarirane vrednosti za več kot 10 %.

^a Če so preskušene tri dodatne enote, kakor je določeno v točki 4, določena vrednost pomeni aritmetično povprečje določenih vrednosti za te tri dodatne enote.

PRILOGA V
Ciljne vrednosti

Ob začetku veljavnosti te uredbe je bila najboljša razpoložljiva tehnologija, ki je za hladilne aparate z neposredno prodajno funkcijo na voljo na trgu v smislu njihovega indeksa energijske učinkovitosti, opredeljena na naslednji način.

	Celotna razstavna površina (v m²), neto prostornina (v l) ali bruto prostornina (v l), kjer je primerno	T₁ ali T_v	AE (kWh/a)
Omare za supermarkete (vertikalni hladilnik za supermarkete)	3,3		4 526 (= 12,4 kWh/24 h)
Omare za supermarkete (horizontalni hladilnik za supermarkete)	2,2		2 044 (= 5,6 kWh/24 h)
Omare za supermarkete (vertikalni zamrzovalnik za supermarkete)	3		9 709 (= 26,6 kWh/24 h)
Omare za supermarkete (horizontalni zamrzovalnik za supermarkete)	1,4		1 621 (= 4,4 kWh/24 h)
	2,76		6 424 (= 17,6 kWh/24 h)
Hladilni prodajni avtomat za pločevinke in steklenice	548	7 °C	1 547 (= 4,24 kWh/24 h)
Spiralni hladilni prodajni avtomat	472	3 °C	2 070 (= 5,67 kWh/24 h)
Hladilnik za pijače	506		475 (= 1,3 kWh/24 h)
Zamrzovalnik za sladoled	302		329 (= 0,9 kWh/24 h)
Vitrina za sladoled	1,43		10 862 (= 29,76 kWh/24 h)